

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОРОК ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ВТОРОЙ КОМИТЕТ
18-е заседание,
состоявшееся в понедельник,
31 октября 1994 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 18-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ХАН (Пакистан)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 88 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

f) СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА
(продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

94-81895.R.R

Distr. GENERAL
A/C.2/49/SR.18
13 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

/...

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

**ПУНКТ 88 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО**

f) СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ (A/49/347 и 372)

1. Г-н де МАРИЯ И КАМПОС (Генеральный директор Организации Объединенных Наций по промышленному развитию) говорит, что в результате своих встреч с руководящими лицами, проходивших во всех уголках мира, он обратил внимание на три момента: возрождение интереса в развивающихся странах к вопросам, связанным с политикой в области промышленности, сложный характер многих вопросов промышленного развития, с которыми сталкиваются различные страны, и тесную связь, которая существует между промышленным развитием, с одной стороны, и гуманитарными, социальными и экологическими аспектами развития, с другой стороны.

2. Касаясь основных тенденций в области промышленного развития, он говорит, что доля развивающихся стран в мировом объеме условно чистой продукции обрабатывающей промышленности выросла с 12,6 процента в 1975 году до 16,7 процента в 1992 году. И это без учета показателей Китая, доля которого возросла с 5,5 процента в 1985 году до 10,5 процента в 1992 году. Однако эти совокупные показатели необходимо подвергнуть дальнейшему анализу. В то время как доля стран Латинской Америки и Карибского бассейна в объеме условно чистой продукции обрабатывающей промышленности в период с 1975 по 1992 год снизилась с 55 процентов до 37 процентов, доля стран Юго-Восточной Азии увеличилась с 26 процентов до 47 процентов, а доля стран Африки остается по-прежнему низкой и составляет 6 процентов. Доля наименее развитых стран в этом объеме сократилась. В последние пять лет наблюдается резкий спад промышленного производства в странах с переходной экономикой, который привел к значительному снижению их доли в мировом объеме условно чистой продукции обрабатывающей промышленности.

3. Об аналогичных тенденциях свидетельствуют и другие показатели. В период с 1990 по 1993 год приток прямых иностранных инвестиций в развивающиеся страны увеличился более чем в два раза и достиг приблизительно 80 млрд. долл. США; однако почти 60 процентов этих средств были инвестированы в развивающихся странах Азии и лишь около 2 процентов – в странах Африки. Точно так же экспорт промышленных товаров осуществляется в основном несколькими странами Юго-Восточной Азии и Латинской Америки. Нарастание промышленного потенциала проходит в различных регионах тоже крайне неравномерно. В то время как некоторые развивающиеся страны добились значительных успехов, большинство из них, в частности наименее развитые страны и страны Африки, пока еще не в полной мере используют возможности расширения промышленного производства.

4. В настоящее время не вызывает сомнений тот факт, что промышленность является основной движущей силой роста и что ее развитие будет иметь жизненно важное значение в связи с ростом численности народонаселения и масштабов безработицы. Определенные направления промышленного развития и выбор определенных стратегий могли бы способствовать тому, чтобы промышленное развитие отвечало интересам социального развития. При выработке политики ключевое значение приобретают такие элементы, как применяемые технологии, расположение промышленных предприятий, квалификационные требования, экологические последствия и взаимодействие с другими

(Г-н де Мария И Кампос)

/...

секторами. Наряду с этим можно фактически уменьшить различия в уровнях дохода и благосостояния, придерживаясь такой стратегии промышленного развития, которая, в частности, способствует становлению малых и средних предприятий, стимулирует создание рабочих мест в районах сельской и городской бедноты и делает упор на развитии людских ресурсов и на предпринимательской деятельности. Региональная децентрализация промышленного развития может в значительной степени содействовать уменьшению огромных различий в уровне доходов, которые нередко становятся причиной миграции из сельской местности в города. Аналогичным образом обеспечение продовольственной безопасности зависит в основном от эффективности взаимодействия сельского хозяйства и промышленности и позволяет изыскивать возможности для развития малых предприятий и подготовки местных квалифицированных кадров, в особенности из числа женщин. Расширение промышленного производства может также способствовать занятости самодельного населения, численность которого стремительно растет, и оказать благотворное влияние на сферу обслуживания.

5. Что касается обеспечения рационального природопользования и экологической устойчивости, то он говорит, что создание и передача чистых технологий, сохранение и более эффективное использование энергетических ресурсов, постепенный отказ от озоноразрушающих веществ и обезвреживание токсичных веществ потребуют создания соответствующего промышленного потенциала. Кроме того, на рациональное природопользование, несомненно, оказывает серьезное влияние характер промышленного производства и потребления.

6. По мере усиления интеграции в глобальную экономику развивающиеся страны сталкиваются с новыми крупными проблемами. Либерализация торговли на основе соглашений, достигнутых в ходе Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров, расширит возможности промышленного производства и усилит промышленную конкуренцию в этих странах, оказывая воздействие как на внутреннем, так и на внешнем рынке на те виды деятельности, которые отличаются маломасштабностью, требуют квалифицированного труда и осуществления научных исследований и разработок. Либерализация торговли должна быть выгодна всем странам, в особенности наименее развитым; она не должна мешать процессу их индустриализации путем внедрения новых форм протекционизма. Кроме того, на внешнеторговые потоки и такие факторы конкуренции, как промышленные и экологические стандарты, будет оказывать воздействие деятельность таких региональных экономических блоков, как Европейский союз и Североамериканское соглашение о свободной торговле, и растущая интеграция стран тихоокеанского региона. Странам, не входящим в эти региональные блоки, в частности странам Африки, необходимо предпринять дополнительные усилия, направленные на поощрение субрегиональной интеграции, в целях расширения рынков, усиления взаимодополняемости и, в конечном итоге, налаживания связей с крупными торговыми блоками. Чтобы воспользоваться достижениями научно-технической революции в области информатики, развивающиеся страны должны научиться быстро внедрять технологии и осуществлять ускоренную подготовку людских ресурсов. Вместе с тем им необходимо адаптироваться к новым, начальным формам промышленной конкуренции, в которой успех достигается за счет специализированной подготовки кадров, создания качественных изделий, использования чистых технологий, соблюдения жестких стандартов и крупных инвестиций в проведение научных исследований и разработок. Многим из них понадобится помощь в приобретении необходимой технологии и квалифицированных кадров.

(Г-н де Мария И Кампос)

7. В эпоху, когда международное сотрудничество в области промышленного развития играет как никогда важную роль, международному сообществу необходимо создать благоприятные условия для расширения равноправного партнерства с развивающимися странами. Это требует проведения на глобальном уровне нового, углубленного диалога по целому ряду вопросов, включая движение

промышленных, технических, инвестиционных и прочих ресурсов. В этой связи по-прежнему необходимо предоставлять льготы и субсидии для создания такой политической, организационно-экономической и социальной обстановки, которая, в конечном итоге, способствовала бы притоку частных ресурсов. В этой связи особую тревогу вызывает "усталость" от оказания помощи, которая проявляется в последнее время в снижении объемов официальной помощи на цели развития (ОПР). ЮНИДО разрабатывает новую стратегию поддержки индустриализации наименее развитых стран Африки, центральное место в которой занимают создание местного потенциала и удовлетворение некоторых стратегических потребностей в области промышленного развития. Однако, к сожалению, надежд на получение необходимых средств в ближайшее время нет. 20 ноября ЮНИДО обратится с призывом предоставить финансовые средства на проведение Дня индустриализации стран Африки.

8. В связи с этим он обращает внимание на доклад о сотрудничестве в области промышленного развития, содержащийся в документе A/49/347, и на доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы на второе Десятилетие промышленного развития Африки (1993–2002 годы) (A/49/372) и напоминает, что в декабре 1993 года ЮНИДО приступила к всестороннему процессу реформ, реорганизации и изменения направлений своей деятельности. В разделе III документа A/49/347 перечислены пять общих целей в области развития, которые она поставила перед собой в рамках проведения реформ. Процесс реформ предусматривает также проведение всестороннего обзора внутренней политики и методов управления, с тем чтобы ЮНИДО отличалась большей эффективностью затрат, в большей степени ориентировалась на обеспечение качества и была более подотчетна государствам-членам. В дальнейшем предстоит провести значительную децентрализацию деятельности на местах, направленную на удовлетворение растущих потребностей правительств и частных предприятий на начальном этапе. В заключение он выражает надежду на то, что вопрос об устойчивом промышленном развитии будет являться неотъемлемой частью любой новой разрабатываемой повестки дня в интересах развития.

9. Г-н АХМИЯ (Алжир), выступая от имени Группы 77 и Китая, высказывается в поддержку деятельности ЮНИДО и ряда моментов, подчеркнутых в выступлении Генерального директора. Группа 77 и Китай также выражают озабоченность в связи с финансовым положением ЮНИДО и мобилизацией ресурсов для продолжения осуществления текущих проектов Организации в развивающихся странах, в частности в странах Африки и наименее развитых странах. Группа 77 и Китай будут признательны за дополнительную информацию о ходе осуществления второго Десятилетия промышленного развития Африки (1993–2002 годы), начало проведения которого было задержано. Генеральный директор, возможно, осветит те трудности, которые возникли в связи с проведением Десятилетия, и информирует Комитет о том, каким образом ЮНИДО намеревается осуществлять активное взаимодействие с заинтересованными региональными и субрегиональными организациями.

10. Г-н ЖЕБРАКОВСКИЙ (Чешская Республика) с признательностью отмечает, в частности, тот факт, что Генеральный директор перечислил цели Организации, касающиеся устойчивого промышленного развития и международного сотрудничества в

(Г-н Жебраковский, Чешская Республика)

области промышленного развития. Небезынтересно было бы услышать его замечания о том, каким образом может быть улучшено сотрудничество между ЮНИДО и странами с переходной экономикой.

11. Г-н де МАРИЯ И КАМПОС (Генеральный директор Организации Объединенных Наций по промышленному развитию), отвечая представителю Алжира, выражает надежду на то, что Группа 77 и Китай и впредь будут оказывать поддержку деятельности ЮНИДО. Он отмечает, что

в прошлом значительная часть финансовых ресурсов для мероприятий в области промышленного развития Африки выделялась из средств Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), предназначавшихся для целей технического сотрудничества. Однако объем этих ресурсов резко сократился со 109 млн. долл. США в 1988 году до 9 млн. долл. США в 1993 году. На долю финансирования за счет регулярного бюджета ЮНИДО, добровольных взносов в Фонд промышленного развития, целевых фондов и совместных проектов с Всемирным банком и региональными банками развития дополнительно приходится лишь 4,5 млн. долл. США, идущих на цели промышленного развития Африки, а недавно созданный международный механизм поощрения инвестиций стимулировать приток инвестиций в Африку не в состоянии.

12. В рамках своей новой стратегии в отношении промышленного развития Африки ЮНИДО предлагает представителям Экономической комиссии для Африки (ЭКА), Организации африканского единства (ОАЕ) и Африканского банка развития провести встречу в целях координации своих усилий и разработки единой базовой стратегии, с тем чтобы представить ее на рассмотрение Конференции министров промышленности африканских стран, которая должно состояться в мае 1995 года в Ботсване. Стремясь к усилению координации с региональными и субрегиональными ассоциациями и организациями Африки, ЮНИДО надеется также добиться более эффективного сотрудничества с другими учреждениями Организации Объединенных Наций. Например, в рамках своего сотрудничества с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) она придерживается нового, прагматического подхода, в центре которого в каждом конкретном случае находятся несколько отобранных проектов.

13. Отвечая представителю Чешской Республики, он говорит, что ЮНИДО не обладает большим опытом в оказании помощи странам с переходной экономикой, в частности в связи с трудностями, с которыми сопряжена мобилизация дополнительных ресурсов, необходимых для этой цели. Однако она приступила к осуществлению некоторых интересных программ и проектов в странах Восточной Европы и во многих странах бывшего Советского Союза. ЮНИДО принимает участие в реорганизации промышленности и приватизации промышленных предприятий и изучает пути стимулирования инвестиций, необходимых для процесса перестройки и приватизации и для развития людских ресурсов, особенно на управленческом и предпринимательском уровнях.

14. Страны с переходной экономикой проявляют большую заинтересованность в получении со стороны ЮНИДО консультаций по вопросам промышленной политики и создания организационной структуры. В то же время ЮНИДО занимается изучением конкретных форм сотрудничества, которые могли бы иметь место не только между странами с переходной экономикой, но и между ними и развивающимися странами. Недавно она оказала поддержку чешским техническим специалистам, занимающимся вопросами сталелитейной промышленности, в осуществлении специального визита в Мексику с целью изучения возможностей сотрудничества в вопросах, касающихся

(Г-н де Мария И Кампос)

сталелитейной промышленности и охраны окружающей среды, и приступила также к рассмотрению возможности поощрения конкретных мер по стимулированию инвестиций между странами с переходной экономикой и странами Латинской Америки, Азии и других регионов мира.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА
(продолжение) (А/49/3 и Add.1, А/49/56-S/26926, А/49/122-E/1994/44 и Add.1, А/49/169-E/1994/73, А/49/179-E/1994/82, А/49/189, А/49/215-E/1994/99, А/49/423, А/49/437, А/49/495 и А/49/506; А/49/L.5 и Add.1, А/С.2/49/3, А/С.2/49/4, А/С.2/49/6 и А/С.2/49/7; А/С.2/49/L.2 и А/С.2/49/L.3)

15. Г-н ФЛОРЕНСИУ (Бразилия) напоминает о том, что Генеральная Ассамблея приняла три важные резолюции, касающиеся перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, а именно резолюции 45/264, 46/235 и 48/162. В своей резолюции 45/264 Генеральная Ассамблея призвала провести на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи обзор согласованных реформ. Из-за задержки обсуждения резолюции 48/162 Ассамблеи, в которой предусматривалось проведение всестороннего обзора ее выполнения на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, этот обзор проведен не был. Секретариату необходимо дать разъяснения относительно того, будет ли обзор, предусмотренный резолюцией 45/264 Ассамблеи, проведен одновременно с обзором, мандат в отношении которого содержится в резолюции 48/162 Ассамблеи, и если нет, то каким образом предполагается осуществить мандат, предусмотренный резолюцией 45/264 Ассамблеи.

16. Этапу деятельности Экономического и Социального Совета на высоком уровне по-прежнему мешает традиционный формат подготавливаемых текстов. Председатель Совета стремится содействовать проведению более живого диалога, в частности за счет выделения времени конкретно для этой цели и путем построения прений соответствующим образом. Однако в этом отношении необходимы дальнейшие усилия. Полезно продолжить практику проведения однодневного диалога по политическим вопросам с руководителями финансовых и торговых учреждений, хотя она пока и не привела к достижению желаемой цели, т.е. к поощрению эффективного взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и этими учреждениями. Возможности такого взаимодействия необходимо изучать и расширять в рамках мероприятий, предусмотренных повесткой дня в интересах развития. Резюме, подготовленное Председателем Экономического и Социального Совета, является лишь обобщением итогов прений и как таковое не может считаться согласованным государствами-членами.

17. Для поощрения диалога более эффективными являются этапы координации и оперативной деятельности. Новая практика пересмотра тем, рассматривавшихся на этапе координации в предыдущем году, позволяет членам Совета проанализировать ход претворения в жизнь согласованных выводов и распределение в этом отношении обязанностей между этапом оперативной деятельности и политическими функциями Генеральной Ассамблеи.

18. В соответствии с резолюцией 46/235 Генеральной Ассамблеи ряд вспомогательных органов Совета были преобразованы в экспертные органы. Эта мера была призвана повысить эффективность и продуктивность работы Совета и его вспомогательных органов. Однако на практике Совет столкнулся с огромными трудностями, связанными с

(Г-н Флоренсиу, Бразилия)

потоком рекомендаций экспертов и их выполнением. В результате этого он был вынужден отложить рассмотрение этих рекомендаций, обратившись к вспомогательным органам с просьбой провести специальные сессии для переработки своих докладов и подготовив расписание проведения возобновленных сессий самого Совета. Такая процедура является далеко не эффективной и должна быть как можно скорее изменена.

19. Инициативы по включению экономических и социальных комитетов непосредственно в работу пленарной сессии выдвинуты в ответ на обеспокоенность в связи с повторением проведения прений, уже состоявшихся во вспомогательных органах Экономического и Социального Совета. Однако, в принципе, Совет лишь механически утверждает представленные ему доклады. В дальнейшем Совету необходимо улучшить использование этого нового формата путем участия в предметном обсуждении докладов. Важно, чтобы Совет был в состоянии в полной мере выполнять возложенные на него обязанности благодаря, в частности, своевременному получению

документации. Делегация Бразилии приветствует инициативу делегации Австрии по вопросу о документации и надеется на обсуждение мер, которые могут быть приняты в этой области.

20. В основе реформ, предлагаемых в резолюции 48/162 Генеральной Ассамблеи, лежит стремление улучшить управление оперативной деятельностью и ее финансирование. В области реформы управления получены положительные результаты, положение же, сложившееся в результате обсуждения механизма финансирования, вызывает серьезную озабоченность. Как представляется, некоторые стороны весьма занижают значение аспекта финансирования. По мнению делегации Бразилии, реформы могут состояться только в том случае, если каждому из аспектов будет уделено одинаковое внимание.

21. Г-жа ГОМАНОВСКАЯ (Украина) говорит, что процесс реорганизации и оживления деятельности Экономического и Социального Совета набирает темпы, о чем свидетельствуют результаты работы основной сессии этого органа в 1994 году. Введение новых принципов организации сессии содействовало установлению конкретных и предметных дискуссий, налаживанию полезного диалога, нацеленного на принятие важных решений. Благодаря применению новаторских методов работы удалось избежать повторяющихся друг друга выступлений, дублирования решений и резолюций. Положительным моментом работы сессии является сокращение количества принятых резолюций и решений по сравнению с предыдущими сессиями. На последующих сессиях Совету необходимо уделять внимание проблеме реального осуществления принятых решений.

22. Делегация Украины приветствует установление и проведение прямого диалога между членами Экономического и Социального Совета и теми, кто непосредственно отвечает за проведение решений в жизнь. Необходимо продолжать и углублять активный диалог по принципу "вопрос-ответ" с представителями вспомогательных органов Совета и специализированными учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций. Исключительно важным представляется также развитие диалога с руководством многосторонних финансовых и торговых учреждений. Это существенно повысило бы уровень макрокоординации политики системы Организации Объединенных Наций и бреттон-вудских учреждений.

23. Большое значение по-прежнему имеет проведение этапа высокого уровня. К сожалению, в резюме и выводах, подготовленных по итогам этапа высокого уровня, не нашли конкретного отражения проблемы и предложения, выдвинутые странами с переходной экономикой. Экономический и Социальный Совет должен более активно

(Г-жа Гомановская, Украина)

развивать комплексный подход и формировать конструктивный баланс интересов международного сообщества в отношении всех групп государств, в том числе стран с переходной экономикой. Вместе с тем необходимо улучшить организационную сторону проведения дискуссий на этапе высокого уровня.

24. Более четко и конструктивно должен работать этап координации. Больше внимания следует уделять доведению всех вопросов повестки дня до окончательного завершения, а не откладывать их для дальнейшего рассмотрения на последующих сессиях. Делегация Украины придает важное значение этапу оперативной деятельности. В этом контексте заслуживает поддержки проведение заседаний высокого уровня в рамках данного этапа, продолжительность которого необходимо увеличить.

25. Решение 1994/33 Экономического и Социального Совета, согласно которому для заседаний высокого уровня в ходе этапа оперативной деятельности будет определяться основная тема обсуждения, закладывает хорошую основу для совершенствования рассмотрения вопросов оперативной деятельности в рамках Совета. В частности, делегация Украины ожидает наиболее полной реализации пункта 5 данного решения. Осуществление резолюции 1994/1 Совета об интеграции Комиссии по транснациональным корпорациям в организационный механизм Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) будет способствовать решению системой Организации Объединенных Наций международных инвестиционных вопросов, укреплению роли транснациональных корпораций в области экономического роста и развития, а также позволит избежать дублирования в работе.

26. Делегация Украины поддерживает также резолюцию 1994/49 о праздновании тысячелетия киргизского национального эпоса "Манас". Принятие этой резолюции на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи способствовало бы распространению идеалов человечности и нравственных ценностей между народами мира, явилось бы достойным вкладом в мировое культурное наследие.

27. Г-н СТОУБИ (Директор Отдела по координации политики и делам ЭКОСОС Департамента по координации политики и устойчивому развитию), отвечая на вопрос представителя Бразилии, говорит, что в ответ на просьбу, содержащуюся в резолюции 45/264 Генеральной Ассамблеи о проведении обзора всех аспектов осуществления этой резолюции Ассамблеей, Генеральный секретарь представил Ассамблее на ее сорок восьмой сессии объединенный доклад. Однако по докладу не принято почти никаких мер. На нынешней сессии Ассамблеи Генеральный секретарь в ответ на просьбы, содержащиеся в резолюциях 45/264 и 48/162 Ассамблеи, представит доклад, который будет рассмотрен по пункту 43 повестки дня, озаглавленному "Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях". В связи с этим необходимо рассмотреть механизмы, которые на нынешней сессии будут предложены Ассамблее для проведения всестороннего обзора осуществления резолюции 48/162 Ассамблеи на пятидесятой сессии Ассамблеи и/или заседании высокого уровня Экономического и Социального Совета в июле 1995 года.

Заседание закрывается в 16 ч. 30 м.